



# HELLENISMOS



Hellenic-American Cultural Association of Colorado  
Ελληνο-Αμερικανικός Πολιτιστικός Σύλλογος του Κολοράντο  
**NEWSLETTER**

Volume 8, Issue 1, November 2004

**HACAC is proud to present this very special program, immediately following its annual business meeting**

**DATE/TIME: Saturday, December 18, 2004**

**PLACE: Hellenic Community Center  
4610 E. Alameda Ave., Denver, Colorado**

**5:00 pm Annual Business Meeting**

**6:00 pm Program, Dinner & Reception**

**"Greek Pride: My Experience as a Greek-American Athlete at the Athens 2004 Olympic Games"**



Dede Demet Barry  
(Photo ©: [www.epicimages.us](http://www.epicimages.us))

**Guest: Dede Demet Barry**

**Silver Medalist Athens 2004 Olympic Games, World Champion, National Champion and member of the T-Mobile professional women's cycling team**

**Description:** Dede Barry will recount her experiences leading to the Athens 2004 Olympic Games, where she competed as a member of the United States Cycling Team in the Road Race and Time Trial events. She will also discuss the pride and motivation she felt competing not only in the birthplace of the Olympics but also the birthplace of her grandfather, Thomas Dimitrakopoulos.

*Guests will have a chance to meet Ms. Barry, as well as have the opportunity for photos.*

In 2003, Dede received a Bachelor of Arts degree in International Affairs and French at the University of Colorado-Boulder. She completed and successfully defended an undergraduate honors thesis and graduated with high honors. She is currently racing with the T-Mobile professional cycling team and living in Girona, Spain and Boulder, Colorado with her husband, Michael Barry (professional cyclist with the US Postal Service Team). She plans to retire at the end of the 2004 season.

For more information visit Ms. Barry's web site: <http://www.dedebarry.com>

---

### **-Dinner and Reception-**

Following Ms. Barry's presentation will be a dinner. **Reservations are required.** The cost is \$20.00 for adults and \$15.00 for children. Please contact - Spero Leon: email: [sleon@qwest.net](mailto:sleon@qwest.net) or 303-830-7263 or Elaine Kusulas: 303-744-0514. For more information about HACAC visit: <http://www.hacac.org>

**The program is otherwise free and open to the public.**

HELLENIC-AMERICAN CULTURAL ASSOCIATION OF COLORADO

Ελληνο-Αμερικανικός Πολιτιστικός Σύλλογος του Κολοράντο

http://www.HACAC.org

BOARD OF DIRECTORS

President Mr. Spero Leon (303) 830 7263

Vice President Mr. William Kyrioglou (303) 992 7934

Secretary Ms. Elaine Kusulas (303) 744 0514

Treasurer Mr. Alex Krikos (970) 225 0631

Members Mr. Athanasios Apostolopoulos (303) 470 3954

Prof. Harold Evjen (303) 863 8055

Ms. Martha Kyhn (303) 420-5301

Dr. Spyridon Leontaritis (303) 946 4296

Prof. John Sofos (970) 482 7417

Webmaster: Mr. John Wright

Publicity: Ms. Martha Kyhn Mr. William Kyrioglou

Newsletter Editor: John N. Sofos jsfos@colostate.edu

The Hellenic-American Cultural Association of Colorado exists to contribute in the dissemination and preservation of Hellenic heritage and culture, past and present, to interested persons, especially the youth, and to instill an understanding of the contributions of the past, its influence on the present, and its contemporary manifestations.

©2004. Hellenic-American Cultural Association of Colorado. Views and opinions expressed in this newsletter and during programs do not necessarily reflect those of HACAC or its members.

2005 PROGRAMS

DATE/TIME: Thursday, January 20, 2005 at 7:00 p.m.

"303 Magazine 'Greek Issue' Release Party"

In Association with International Photographer

Pamela Mougin

Featuring Her Greek Islands Exhibition

Description: HACAC is proud to present a very special program, in conjunction with 303 Magazine's "Greek Issue" Release Party, featuring renowned photographer, Pamela Mougin. She is a true photographic artist. Acclaimed for her international work in fine art and commissioned portraits. This exhibit showcases her recent photographic journey through the Greek Isles, highlighting the architecture, landscape and lifestyle. Guests will have a chance to meet Pamela, as well as have the opportunity for questions.

Place: Hellenic Community Center 4610 East Alameda Avenue, Denver, Colorado

Greek music by DJ Andreas

Complimentary hors d'oeuvres and beverages will be provided

The program is otherwise free and open to the public

Please bring this Invitation for admission

Parking available

ADDITIONAL PROGRAMS PLANNED FOR 2005 INCLUDE

Stamp Collecting

History of Greek Monetary Systems

Athens Ancient Architecture

Anniversary (10th) Dinner

Details will be forthcoming

http://www.hacac.org

PLEASE CONSIDER MAKING YOUR 2005 TAX-DEDUCTIBLE CONTRIBUTION IN SUPPORT OF THE PROGRAMS OF THE HELLENIC-AMERICAN CULTURAL ASSOCIATION OF COLORADO A MEMBERSHIP FORM IS ATTACHED THANK YOU

## EDUCATIONAL TRIP

In May and June of 2004, Hara Tzavella-Evjen, Professor Emerita of the Department of Classics at the University of Colorado Boulder, led a tour to Mainland Greece, Cyprus, the eastern Greek Islands and the Aegean coast of Turkey. Several members of HACAC accompanied the group with tour participants from various sections of the U.S. and Europe. For some this was the first time to travel with Professor Tzavella-Evjen, but the majority of the group had travelled in previous tours she has conducted. Her knowledge, enthusiasm and sense of humor gave the group some wonderful travel stories, which were recently recounted at a reunion dinner. Professor Tzavella-Evjen and her husband Harald are founding members of HACAC and have contributed in all ways to the success of this Association.

*Contributed by Ms. Martha Kyhn*

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΑΝΑΣΚΑΦΕΣ ΣΤΗ ΘΗΒΑ

Αθήνα, 11 Νοεμβρίου 2004 (13:19 UTC+2) ΜΡΑ

Χάλκινα αγαματίδια, κοσμήματα, ειδώλια, κεραμικά, αγγεία, γλυπτά, δύο τάφους και έναν βωμό έφεραν στο φως ανασκαφές σε ιδιωτικό οικόπεδο στη Θήβα, οι οποίες είχαν ξεκινήσει από τον φετινό Φεβρουάριο. Τα ευρήματα, στα οποία περιλαμβάνονται και αρχιτεκτονικά κατάλοιπα από τους πρωτοελλαδικούς, τους στερούς βυζαντινούς και τους μυκηναϊκούς χρόνους, καθώς και από την αρχαϊκή εποχή, θεωρούνται ιδιαίτερα σημαντικά. Μεταξύ αυτών, βρέθηκαν σε ακέραιη κατάσταση 380 αγγεία, ενώ ο βωμός εικάζεται ότι ανήκει στον Απόλλωνα.



**PHOTOGRAPHS FROM THE ATHENS 2004, XXVIII MODERN OLYMPIAD** <http://www.athens2004.com/>



**ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΤΙΚΟ ΑΡΘΡΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΑΛΗΡΙΩΤΕΣ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗΣ**

Αγκυρα, 12 Νοεμβρίου 2004 (18:03 UTC+2) ΜΡΑ

Ένα συγκλονιστικό άρθρο για τους Φαληριώτες της Κωνσταντινούπολης, που ζουν σήμερα στο Νέο Φάληρο της Αθήνας, δημοσίευσε στην τουρκική εφημερίδα «Μπιργκούν» ο συγγραφέας Ριντβάν Ακάρ, με τίτλο «'Εκείνοι' εκεί, 'εμείς' εδώ», σχετικά με το ταξίδι του στην Ελλάδα με αφορμή τη μετάφραση στα ελληνικά του βιβλίου του για τους «Τελευταίους Εξόριστους της Κωνσταντινούπολης», που αναφέρεται στις απελάσεις του 1964. Στο άρθρο του ο Ρ.Ακάρ, αφιερώνει αρκετό χώρο στην περιγραφή του Νέου Φαλήρου, της γειτονιάς όπου κατά πλειοψηφία επέλεξαν να κατοικήσουν οι Κωνσταντινουπολίτες Έλληνες, παραθέτοντας με γλαφυρό τρόπο τη ζωή, τις γεύσεις, την αλληλεγγύη, αλλά και τη νοσταλγία των Κωνσταντινουπολιτών για την πατρίδα τους. Στο άρθρο του αναφέρει κατόπιν τα εξής: «Παρά το γεγονός ότι η πλειοψηφία τους ζει εδώ τα τελευταία 40 περίπου χρόνια, οι συζητήσεις τους διανθίζονται ακόμη με την Κωνσταντινούπολη. Υπάρχει οργή για την πολιτική διακρίσεων εναντίον των Ρωμιών. Όταν επικρίνονται οι κρατικές πολιτικές στην Τουρκία, η φωνή χαμηλώνει κατά μία οκτάβα. Η κατάσταση του φόβου κυριαρχεί στο Φάληρο. Όταν ήλθαν οι Φαληριώτες στην Αθήνα για πολύ καιρό κρατήθηκαν μακριά από αστυνομίες και αστυνομικά τμήματα. Μια φορά που η κυρία Χαρούλα τσαντίστηκε και φώναξε σε έναν αστυνομικό που καθυστερούσε την υπόθεσή της σε ένα τμήμα, την έπιασε αρχικά πανικός, μετά όμως που ο αστυνομικός της ζήτησε συγγνώμη κατάλαβε ότι βρισκόταν στην Αθήνα. "Εκείνη την ημέρα απελευθερώθηκα" είπε. Οι κάτοικοι του Φαλήρου σιγά-σιγά γερνάνε. Οι νέες γενιές δεν νιώθουν και πολύ το προνόμιο και το προτέρημα του να είναι 'Πολίτες' δηλαδή Κωνσταντινουπολίτες. Τα τουρκικά είναι γι' αυτούς μία 'ξένη' γλώσσα. Καταλαβαίνουν αυτή την προσκόλληση των μεγαλύτερων, αλλά πλέον δεν τη συμμερίζονται. «Εκείνοι ζουν εκεί και εμείς εδώ». Τα παιδιά μας δεν θα έχουν πλέον έναν Ρωμίο φίλο στα παιχνίδια τους. Δεν θα αντιγράψουν ποτέ στο σχολείο από έναν Ρωμίο συμμαθητή τους. Δεν θα πιουν ρακί με τη λακέρδα που ετοιμάζει ένας Ρωμίος φίλος μας. Δεν θα ερωτευθούν ποτέ με ένα κορίτσι/ αγόρι από τους Ρωμιούς. Δεν θα γνωρίσουν την εμπειρία μιας ρωμέικης γιορτής/ τελετής/ γάμου. Δεν θα κουβεντιάσουν ποτέ με έναν Ρωμίο για πολιτική, για την πατρίδα και δεν θα κουτσομπολέψουν. Δεν θα κάνουν ποτέ επίσκεψη στο σπίτι ενός Ρωμιού. Τις μέρες που ιδρυόταν η Δημοκρατία υπήρχαν σ' αυτή τη χώρα 230.000 Ρωμιοί. Τώρα έχουν μείνει μόλις 1.400 άτομα. Τι κρίμα, στη ζωή των παιδιών μας θα λείπουν πάντα κάποια πράγματα».

*More Olympiad Photographs*



## Η ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΗ ΑΓΙΟΡΕΙΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΑΙ ΣΠΑΝΙΑ ΑΣΙΑΤΙΚΑ ΚΕΡΑΜΙΚΑ ΒΡΕΘΗΚΑΝ ΣΤΗ ΜΟΝΗ ΖΥΓΟΥ

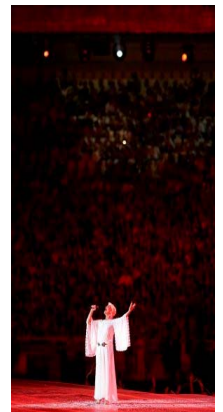
Θεσσαλονίκη, 6 Φεβρουαρίου 2004 (15:35 UTC+2) ΜΡΑ

Μια αγιορείτικη τράπεζα και ορισμένα σπάνια όστρακα περσικής κεραμικής του 12ου αιώνα είναι ορισμένα από τα σπουδαιότερα νέα ευρήματα ανασκαφών που έγιναν το 2003 στη Μονή Ζυγού, περίπου 40 μέτρα έξω από το Άγιον Όρος, και τα οποία θα παρουσιαστούν στη διάρκεια του ετήσιου Αρχαιολογικού Συνεδρίου που θα διεξαχθεί στη Θεσσαλονίκη στις 12 - 14 Φεβρουαρίου.

"Η τράπεζα που βρέθηκε στη Μονή είναι η παλαιότερη αγιορείτικη, για αυτό θεωρείται σημαντικό εύρημα" δήλωσε στο ΜΠΕ ο αρχαιολόγος Ιωακείμ Παπάγγελος, ενώ σχετικά με τα όστρακα ασιατικής κεραμικής ανέφερε ότι "προσφέρουν ιδιαίτερες πληροφορίες και μαρτυρίες για την καλλιτεχνική επικοινωνία στην περιοχή, αφού δεν υπάρχουν πολλά παρόμοια ευρήματα". Μεταξύ των ευρημάτων που θα παρουσιαστούν είναι και τα νέα ψηφιδωτά που ανακαλύφθηκαν στο καθολικό της Μονής, ένας φούρνος, το ολοκληρωμένο περιμετρικό - προστατευτικό τείχος, η βόρεια πύλη του μοναστηρίου και οι τοιχογραφίες της, το αναστηλωτικό έργο και η συντήρηση των μαρμάρων - ανάμεσα στα οποία ένα περίτεχνο και σπάνιου διακοσμητικού θέματος παλαιοχριστιανικό θωράκιο που ρησιμοποιούνταν στο τέμπλο του μεσοβυζαντινού καθολικού - καθώς και κεραμικά αντικείμενα που συγκολήθηκαν. "Με την ολοκλήρωση των εργασιών, η Μονή Ζυγού θα είναι η μοναδική στα όρια του Αγίου Ορους, που θα μπορούν να επισκέπτονται γυναίκες" ανέφερε ο κ. Παπάγγελος. Πρόκειται, επίσης, να παρουσιάσει τα αποτελέσματα από τις δοκιμαστικές ανασκαφικές τομές που πραγματοποιήθηκαν στη Δάφνη του Αγίου Ορους, όπου εντοπίστηκαν προχριστιανικές εγκαταστάσεις, που πιθανώς αφορούν οικισμό και χρονολογείται από τον 5ο π.Χ. αιώνα μέχρι τον 5ο μ.Χ. Το δοκιμαστικό ανασκαφικό έργο πραγματοποιήθηκε ενόψει της κατασκευής έργου δεξαμενών υγρών καυσίμων, στον οικισμό της Δάφνης, ενώ δεν αποκλείεται οι ανασκαφές να συνεχιστούν σε άλλο σημείο της περιοχής. Ε.Ρ.



*More Olympiad Photographs*



*More Olympiad Photographs*